ANUL XIV. — No. 100.

NUMĂRUL 80 BANI

CONSTANȚA, 27 NOEMVRIE 1920.

DOBROGEA JUNA

POLITICĂ, ECONOMICĂ, LITERARĂ — INDEPENDENTĂ, ZILNICĂ

Director: CONST. N. SARRY

ABONAMENTUL
Pe un an Lei 120
„ jumătate an „ 70

REDACȚIA ȘI ADMINIS TRAȚIA
Str. D. A. Sturza 7.

Anunțurile se plătesc după tarif.
Manuscrisele nu se înapoiază.

Telefon 91/2

DOBROGEA A DOBROGENILOR

Valuta noastră

ȘI MIJLOACELE DE INDREPTARE

Acum câteva luni de zile *Leul* cota la Paris 36 centime, iar *Dolarul* 12 franci.

Împărțind prin urmare 12 franci sau 1200 centime (valoarea unui dolar) prin 36 centime—valoarea unui leu—vedem că un dolar valora pe atunci cu 33 lei și 33 bani.

Astăzi leul nostru cotează la Paris 22 centime, iar dolarul 17 franci și 40 centime.

Împărțind și de data asta 17 franci și 40 centime sau 1740 centime (valoarea unui dolar), prin 22 centime (valoarea unui leu) vedem că un dolar valorează astăzi 79 lei.

Rezultatul este că într'un scurt interval de timp, leul nostru a fost depreciat cu aproape 130 la sută din valoarea lui destul de depreciată.

Căci să nu uităm după cum am spus mai sus, că dacă leul nostru a fost depreciat față de francul francez, și acesta a fost depreciat la rândul său față de dolarul american.

Baza valutei în ziua de astăzi după care ar trebui deci să ne orientăm ar fi *Dolarul* și nu francul. Dar mâine poate fi *Lira Sterlina* sau *Yenul japonez* și atunci ne întrebăm dacă nu cumva este amestecată la mijloc acea lege veche pe care o cunoaștem cu toții și anume: *Legea cererei și a ofertei.*

In cazul acesta urmează ca statul să se gândească la următoarele măsuri energice al căror aplicare, ar avea ca rezultat ridicarea valutei noastre aproape la normal, într'un interval de timp relativ scurt și anume:

1) Toate valutele străine (dolari-lire-franci) aflate în cuprinsul țărei noastre, să fie prezentate Băncei Naționale într'un termen scurt, spre a fi schimbate în monetă națională după un curs anumit.

2) După expirarea termenului, să se oprească cu desăvârșire circularea valutelor străine pe pieţele noastre, iar contravenienții să fie considerați ca contrabandiști și pedepsiți.

3) La fiecare punct de frontieră sau Port dunărean și Maritim, să funcționeze o casă de schimb a Băncei Naționale, pusă sub controlul Oficiului Vamal respectiv și care să aibă însărcinarea de a preschimba toate valutele străine aflate asupra călătorilor veniți în țară, în monetă națională, după cursul oficial, astfel că orice călător să nu poată intra în țară decât cu *lei* românești.

Prin aplicarea măsurilor de mai sus, singura valută care ar putea avea acces în țară ar fi *lei românești* și deci toți călătorii cari vin în țara noastră, vor fi prevăzuți cu lei, cari se vor strânge de pe pieţele străine încetul cu încetul și vor fi aduși în țara noastră.

Atunci nu vom mai vedea pe marinarul străin bând sticla cu șampanie cu 1 dolar (5 lei) primind și rest.

Apoi speculantul de toate zilele nu-și va putea transforma averea lui câștigată în timpul războiului în valută străină spre a se pune la adăpostul impozitului câștigurilor din război.

Într'un număr viitor vom arăta modalitatea cum s'ar putea plăti în străinătate mărfurile importate și cum s'ar putea regula încasările cerealelor și produselor petrolifere exportate în așa fel ca, contra valoarea mărfurilor exportate să revie în țară prin articole de prima necesitate.

C. V.

Când? Unde?

INTRE ROMANIA ȘI BULGARIA

Inainte de a se închide Sobrania bulgară, pentru a da cele mai bune garanții în executarea tratatului de pace, votase săptămâna trecută o lege, prevăzând penalități severe și perchiziții la persoanele cari au furat sau ascuns în timpul războiului, obiecte din țările vecine.

Mai mărinimos și mai prudent guvernul nostru a renunțat la dreptul pe care i-l acordă clauzele tratatului de pace, de a cere judecarea de către instanțele justiției române a persoanelor de naționalitate bulgară, cari s'au făcut vinovate de infracțiuni pe teritoriul român, în timpul războiului.

O măsură ce se impune

Vara îi adăpostea grădina publică și locurile virane, azi taverndle și cafenelele mărginașe; iar când noaptea își întinde aripile asupra orașului, ca niște lilieci inspectează cărțile și au odată locuințele. De sunt surprinși, fug sau omoară.

Aceștia sunt paraziții societății cari trăesc numai din furturi și spargeri. Asupra acestora ar trebui să se ia măsurile cele mai severe.

Tot astfel ar trebui procedat și cu așa zisele păsările de noapte, cari decum inserează, invadează toate localurile publice, se așează la mese picior peste picior, și sfidează lumea. Acestora ar trebui să li se impună o uniformă, sau ceva deosebit, pentru a se putea distinge de femeile cinstite și să nu li se permită accesul de cât în anumite localuri.

Zilele trecute un prieten scandalizat, ni se plângea că fiind cu soția și cu mai multe familii într'o cofetărie, la un moment dat a apărut la brațul unui tip american o astfel de prostituată care așezându-se la o masă se dădea la cele mai obscene cochetării; o parte din familii a trebuit să părăsească localul, iar altele protestând, patronul s'a văzut nevoit să isgonească din local această femee perdută.

Ar trebui ca atunci când aceste femei își fac apariția în orașul nostru, să fie expediate imediat la urma lor, căci astăzi Constanța are mai bine de 1000 din aceștea cari se plimbă și sfidează lumea nesupărate de nimeni.

Delamare.

Evenimentele din Grecia

Proclamația către popor, Regina văduvă Olga a luat Regența

După depunerea jurământului a noului cabinet, demisionând Cunduriotis, regina Olga a luat regența.

Președintele consiliului de miniștri d. Rallis prin două proclamațiuni către poporul Ellen, a inițiat ridicarea reginei Olga ca regentă, și a arătat alcătuirea noului guvern.

Toți miniștrii plenipotențiari, acreditați pe lângă guvernul ellen, s'au adunat la ministerul de externe, pentru a face o vizită noului președinte de consiliu și ministrului de externe d-lui Rallis.

VIAȚA JANDARMILOR DIN CADRILATER

Am enumărat în câteva numere consecutive crimele bandelor de comitagii cari cutreeră în lung și în lat Cadrilaterul. Desigur, această libertate bandele și-o iau din faptul că paza e redusă la posturi slabe de jandarmi cari, la rându-le, fiind atacate, poate că nici nu sunt în stare să răspundă cum s'ar cuveni bandelor de criminali. Și nu sunt puține victimele comitagiilor făcute în sânul corpului jandarmeriei. Dar nu s'a gândit nimenea nici la viața lor, nici la familiile lor și nici la faptul că în părăsirea în care sunt lăsați, am putea să rămânem într'o bună zi fără jandarmi în Cadrilater, căci cine să-și pună veșnic viața în pericol, pentru o ceață atât de puțin luată în seamă de cei de sus!

Un caz proaspăt a consternat adânc pe toți jandarmii din Bazargic.

Iată-l:

Intr'o urmărire reușită, jandarmii din Bazargic pun mâna pe opt comitagii. Aduși la parchet însă, procurorul local eliberează pe șease dintr'ânșii. — Auziți? — Procurorul îi eliberează. Plutonierul cap al poterei, pe când dormea liniștit, alături de copii și de soție, își simte deodată casa împresurată de cei șease tâlhari eliberați — și numai grație iscusinței gazdei sale a putut scăpa dela o moarte sigură. Unul dintre bandiți, suit pe casă, se coborâ pe coș, iar doi pătrunseră din greșală în casa gazdei — și numai asta a fost scăparea vieții unui plutonier, tată a 2 copii.

Când deci la nepăsarea guvernului se vor mai adăuga și astfel de greșeli ale însuși procurorului, ce pază mai poate avea Cadrilaterul? Jandarmii *arestează*, procurorul *eliberează*, iar bandiții *operează*. Calea de scăpare rămâne deci numai una și singură: *„Dinte pentru dinte!"* Hoțiile comitagiilor înpezite net — iar faptașilor strecurat câte un glonț rătăcit, dar bine țintit.

ARCAȘ

Fiți atenți

Zilele acestea, după informațiuni precise ce avem, guvernul bulgar, potrivit tratatului, urmează a pune la dispoziţiunea statului nostru **cinci mii** *de cai. Animalele acestea, după înjoncțiunile aliaților noștri, urmau să fie împrumutate generalului Wrangel. Ori, cum comandantul rus după o complecă debandadă, s'a refugiat la Constantinopol și cum aceste mii de cai firește vor rămâne la țară, facem atenți pe toți parlamentarii, prefecții și frunțașii noștri, să stărnie ca să fie restituiți locuitorilor dela noi, întrucât în cea mai mare parte ei se cuvin Dobrogenilor. Se știe câte zeci de mii de cai și alte vite au luat bulgarii din bogata și nefericita Dobroge, în urma evacuărei noastre farțate.*

Fiți, dar, cu toții atenți!

RETEVEIE

Mă întreb și eu

Unul din cititorii noștri, văzând abuzul ce face secretarul uzinei cu curentul electric, se întreba cu drept cuvânt:

— Dar d. Paiaș, directorul uzinei, ce paie mănâncă acolo!

Geanabet

Accident mortal

LA BAZARGIC

In ziua de 23 Noembrie c. mecanicul morii d-lui Radu Petroff din Bazargic, numite P. Kirilloff, pe când umbla la mașină, într'un moment de imprudența alunecând a ajuns cu capul printre roțile cari i-au sfărâmat capul și i-au fracturat mâna stângă. Nefericitul mecanic a succombat imediat.

In urma victimei rămânând o femee cu doi copilași, d-l Radu Petroff, proprietarul morii, a promis că va asigura existența familiei victimei acordându-i un ajutor în sumă de patru-zeci mii lei.

Corasp.

DIN SULINA.

UN CAZ GRAV

Ni se semnalează un fapt pentru care atragem atenția celor în drept, întrucât e în joc sănătatea publică.

Iată despre ce e vorba:

Vaporul englez „Falis City" a sosit în portul Sulina cu patentă din Port Said (Egipt), având mențiunea făcută de serviciul sanitar al canalului de Suez că în porturile Port Said și Alexandria există cazuri de pestă (ciumă), iar viza consulatului român din Alexandria pusă pe această patentă, arată că starea sănătății în port și împrejurimi este perfectă și astfel vaporul a scăpat fără dificultăți.

Noul Prefect de Caliacra

D. Grigore Petrescu a fost numit prefect al județului Caliacra. In locul d-lui Al. Gherghel, care a trebuit să plece. In adevăr d-sa a fost mai prejos decât chiar așteptările unui regim, care a dat așa de puțină atențiune celor dintâi numiri făcute în administrația Dobrogei.

După așezarea d-lui Berceanu la Tulcea, care după informațiunile ce avem până acum, dovedește a fi un gospodar și un cârmuitor abil și priceput, instalarea d-lui Grigore Petrescu la Bazargic e o nouă dovadă că guvernul a început a-și da seama că cu cârpaci și gâlnari nu se poate face, — mai ales astăzi, — administrație în provincia de peste Dunăre.

Noul prefect de Caliacra, moștenește o situație în adevăr grea: d-sa nu are numai de stârpit bandele străine și naționale, care au operat la drumul mare și pe bugetele publice; nu are de combătut numai îndoiala și desgustul sădite în sufletul populației indigene, exploatată fără scrupul și maltratată, ca excepția „căderii la pace; ci are de restabilit armonia, chiar printre elementele românești din partea locului pe care intriga, aroganța și insuficiența predecesorului d-sale le-a izolat în mod criminal pentru interesele superioare ale Statului.

Contăm cu totdinadinsul în finețea, capacitatea și tactul d-lui Grigore T. Petrescu, căruia îi urăm din tot sufletul, întreg succesul la care o inimă curată poate să aspire, la care amărâtă, populația dobrogeană e în drept să se aștepte.

CE-SAR

BULGARIA

și Societatea Națiunilor

Guvernul Bulgar printr'o notă a primului ministru, adresată Secretariatului general al societății Națiunilor a cerut în baza art. 1 al Tratatului de Pace ca Bulgaria să fie admisă și ea în societate. Motivele invocate sunt:

1) Poporul bulgar nu e răspunzător de hotărârile luate în 1914 și 1915 de fostul rege Ferdinand și de guvernul acestuia.

2) Bulgaria a dat dovezi că a rupt cu trecutul și că păstrează și va păstra cea mai desăvârșită loialitate față de Puterile antantei și se va obliga a îndeplini toate obligațiunile internaționale ce i s'ar cere.

3) Bulgaria este decisă a da antantei tot sprijinul ei spre a asigura ordinea și liniștea în vecinătatea ei, în spiritul Puterilor antantei.

Marele crah financiar din Belgia

Banca Transatlantică din Bruxelles a încetat plățile.

Directorii și administratorii băncei au fost arestați.

La descinderea făcută de către judecătorul de instrucție, s'a găsit în casa de bani, un cek fictiv de trei milioane.

Descoperirea aceasta a adus noui arestări.

Cronica Rimată

Dobrè dosèi be Ghinion! *„Na Dobrici"* tu venita-i?
Eu *„ot naciiloto"* îi-o spun că prost o nimerita-i!
„Tuca comitagiite" te vor beli de-o bună
„Pisătel" de-or afla că ești *„na Dobrugi la fund"*.
Pe-aici *„averescănite"* o duc ei într'un [illegible]
Dar nu uite că'n fruntea lor stă *Jeku St. Kenef*
Care pe când se învârtea, servindu-și Siguranța
S'a pus în strânse legături cu *Gherget* din Constanța.
„Togava cestya dăma-i dat" prefect să ni-l aducă;
Și l'a adus, *iar* nimenea de guler nu-l apucă
Ca să-i trimită pe-amândoi de unde au venit.
Cu *„năsite"* dela început s'au înprietenit
Și după cum *„lumăite"* „lucrează" prin pădure,
Kenef și Gherghel, prin oraș, nu pot decât să fure
„Na verno" Stere doctorul și *„drăghiat"*-Senatorul
„Uvajaiem Dimitrieff au dat ei cu piciorul
Kenefilor — și'a Bucureștii scandalul fu cam mare;
„Na prăzno" însă fuse tot — căci nimene în stare
Nu fu, decât demisia lui *Gherghel* să-i o ieie
— *Kenef*-ul rămânând *Kenef* — urmând pe loc să steie
Și-acuma *„bre pisătele"* cât mai curând le cară
Că de le-or prinde *„năsite"* și ceas și punga-ți sboară.

Când la Silistra ajunsei se luminase bine;
Un formidabil *„Hoșgheldi"* s'aude lângă mine.
Ușor cu capul mi-l întorc și... tune dracu'nfrânsul
O namilă de turc stătea gata să-l unfie plânsul.
„Ne var Efendim"? — îl întreb — ești om în toată firea;
Doar plânsul e pentru femei! El încruntă privirea
Și-mi spuse: de cât a venit aicea *flintă*
Mai bine nu mai ajungea — luar-ar — Aghiuță!
Or merge bre escrocherii la școlile normele
Dar la Silistra să te faci de râs prin mahalale,
Cogeamite Vali-Pașa, păcat, rușine este!
Nici la Stambul așa prefect azi nu se mai găsește!
Ai dat afară, iarn'acum, tot fucsionar român
Și-ai pus bulgar, comitagi, — *„belăsănă versăn"*
Și câte alte, — nu mai spun,— să nu gasim seleasa
— Ști! — Să te arde-un ciorba bun, nu orișice licheasa!
Am ascultat. Nu m'am mirat. — dar plec convins că nu e
De liniștă nimenea un lucru bun să-ți spue.
Că-l jesăli ori că te-ai scârbit și vrei să-l lași în pace,
Tot una e: Din păr de porc mătase nu se face!

GHINION

Accidentul trenului de Constanța

Trenul 139, care a plecat Duminică dimineață la 7, spre Constanța, a putut să înainteze până la Mogoșoaia. La eșirea din această stație, trenul a avansat cu mare greutate și cum comunicația telefonică și telegrafică cu stația următoare era întreruptă, locomotiva trenului a fost desprinsă de vagoane și a plecat singură în recunoaștere spre stația Pantelimon pe care nu a putut-o atinge, linia fiind înzăpezită.

Locomotiva s'a înapoiat spre a readuce trenul la București, în timpul acesta însă linia fusese acoperită de troene mari de zăpadă pe cari utilmele vagoane ale trenului cari acum mergeau înainte, nu le-au putut trece. In felul acesta au deraiat de pe linie patru vagoane, iar trenul nu s'a mai putut mișca din loc.

Din fericire accidente de persoane n'au fost; călătorii au fost nevoiți să se înapoeze în Capitală pe jos.

De la uzina electrică

Pentru ce uzina comunală, care primește și distribuie curentul de la uzina din port dă o lumină din ce în ce mai puțin intensă și cere zilnic reducerea numărului clienților și al abonaților?

Pentruca secretarul acelei uzine să-și poată încălzi biroul cu curent electric.

In adevăr d-sa punând patru rezistențe, consumă zilnic 45 amperi —ceeace ar fi suficient să lumineze un sfert din oraș.

Lucrul nu l-am fi crezut nici noi, dacă nu ne-am fi convins *personal.*

S.

Imobilizarea cerealelor

In scopul inventarierii, au fost imobilizate toate cerealele și derivatele prevăzute în art. 1 din legea pentru imobilizarea și repartizarea producelor agricole și derivatelor, fixându-se ziua 22 Noembrie ca dată când urmează a curge termenele, înăuntru cărora trebuesc îndeplinite toate formalitățile prevăzute de regulamentul sus citatei legi.

Toate dispozițiunile contrarii acestui decret, în afară de acelea prin care se fixează alte prețuri la cereale și derivate, sunt și rămân abrogate.

BARABAS?

EXPLOZIA

de pe vaporul Vasile Lupu

Ni se comunică din Tulcea că în noaptea de 23 Noembrie c. la orele 10, o explozie s'a produs pe vaporul Vasile Lupu care staționa în portul Galați, făcând mai multe victime.

Iată împrejurările în cari s'a produs nenorocirea:

Un focar mergând cu o lumânare aprinsă la cazanul de păcură, s'a apropiat prea mult de acesta, care luând foc a explodat.

Cu aceasta ocazie au fost răniți șease pasageri și focarul, cari în stare gravă, au fost transportați la spital.

Misiunile guvernanților

Se zice că d. general Zizi Cantacuzino — onorabilul general ne va ierta familiaritatea pronumelui ce-i dăm — membru al Parlamentului, a cerut de pe acum guvernului o însemnare de diferitele misiuni date în țară și în afară de țară, cu sumele ce ele costă pe Stat.

Nimic mai util de cât deșteptări de felul acesta făcute unui guvern în care hotărârile miniștrilor țin loc de budget.

Stambulischi la București

D-l Stambulischi, primul ministru al Bulgariei, va sosi în București în ziua de 25 Decembrie c.

DIN BULGARIA

Se chiamă la răspundere soțiile foștilor demnitari pentru rezultatul războiului.

Ziarul „Utro" anunță că guvernul a hotărât tragerea la răspundere a mai multor soții de oameni politici și generali, sub învinovățirea de a avea și ele să răspundă pentru rezultatul dezastros al războiului din cauza influenței lor asupra bărbaților. Se pretinde că sentimentele șoviniste ale femeilor pentru o „Bulgarie mai mare" au hotărât o anumită mișcare în timpul când Bulgaria încă nu era sigură dacă intră sau nu în război și de care parte. Atunci femeile prin influența lor asupra bărbaților, pare a fi fost baza acțiunei bulgare alături de puterile centrale.

Biblioteca Judeţeană „Ioan N. Roman” Constanţa

Programa

deschiderei sesiunii ordinare a adunărilor Legiuitoare

La 28 Noembrie 1920 în Palatul Camerei din dealul Mitropoliei.

La orele 11 dimineața se va celebra un Te-Deum la Mitropolie în prezența Domnilor Miniștri, Domnilor Senatori și Deputați, Înaltei Curți de Casațiune, Înaltei Curți de Conturi, Academiei Române, Consiliului Superior al Agriculturei, Corpului Profesoral Universitar, Academiei de Înalte studii Comerciale și Industriale, Curților, Tribunalelor, Autorităților administrative și Militare, Primăria Capitalei și Camerii de Comerț.

La ora 11 jum. Înaltele Corpuri și Autorități se vor întruni în sala ședințelor Adunării și vor ocupa: Corpul diplomatic, primele două tribune lit. A. și B. Înaltele Curți de Casațiune și Conturi tribuna lit. C. Academia Română, Consiliul administrativ permanent și Consiliul superior de Agricultură tribuna lit. E. Corpul Profesorat Universitar, Academia de Înalte Studii Comerciale și Industriale, Curțile și Tribunalele precum și celelalte autorități, tribuna oficială lit. F.

D-nii senatori și deputați vor ocupa băncile din fața Tronului.

Pornirea cortegiului regal dela Palat se va anunța prin 101 tunuri.

La ora 12. Maiestatea Sa Regele va intra în sala ședințelor Adunării, precedat de ofițerii săi și de Curtea Regală.

Maiestatea Sa Regele înconjurat de miniștrii, va citi Mesajul de deschidere a Adunărilor legiuitoare.

După plecarea Maiestății Sale Regelui, Adunările legiuitoare vor proceda la lucrările lor.

INFORMAȚIUNI

În urma măsurilor luate de autoritățile militare locale, de a emite bonuri de rechiziții pentru toate stocurile de cereale aflate în magazii, Comercianții de cereale au încetat orice cumpărături în obor.

* * *

Doamna Boter conducătoare la una din școlile fröbeliene din localitate, a fost suspendată din învățământ.

* * *

În oborul din localitate, zilnic sosesc numeroase care cu lemne cari se vând între 500—750 lei.

Autoritățile nu iau nici o măsură contra acestor speculatori, cari fără nici o rușine jefuesc populația.

* * *

Ministerul instrucțiunii a hotărât ca până la 1 Decembrie c. să se întocmească statele pentru plata cotelor de 65 și 90 la sută cuvenite tuturor funcționarilor pendinte de acest departament.

Toți cei cari la 1 Noembrie 1916 contau ca funcționari, profesori, institutori, învățători, etc. și cari actualmente sunt pensionari sau demisionați, precum și moștenitorii celor decedați (soție legitimă și copii) vor cere direcției școalei unde se aflau în ultimul timp să fie trecuți în statele pentru plata cotelor respective.

Personalele care nu vor fi trecute în aceste state până la 1 Decembrie vor pierde dreptul la acordarea cotelor.

* * *

Cu începere de astăzi circulația trenurilor cu București s'a restabilit; trenul a sosit aseară la ora 10 iar astăzi a plecat regulat.

* * *

La Camera Arbitrală se va judeca în zilele de 27 Noembrie ora 4 p.m. arbitrajul dintre H. Damadian et fil cu d-l Victor Schiteanu.

Rarii

În urma unei rarii făcută astă noapte pe la periferiile orașului au fost arestați 16 indivizi găsiți fără acte care au fost supuși cercetărilor.

* * *

D. general Macri, directorul general al c. f. r. și-a înaintat demisia motivată pe lucruri precise. Demisia a fost înaintată spre rezolvire d-lui prim-ministru.

* * *

D. Matei I. Dimitriu, judecător de instrucție la tribunalul Durostor, a fost înaintat președinte la același tribunal, în locul rămas vacant prin înaintarea d-lui Nic. Buzescu.

* * *

Comitetul local de improprietărire din Anadolchioi și-a stabilit tabelele. Amânăm pe mâine amânarea acestei importante lucrări.

* * *

D. G. Timiraș, agronom, va discuta, zilele acestea în coloanele ziarului nostru, importanta chestiune a improprietăririlor și modul de aplicațiune a acestei legi.

* * *

În portul Sulina s'a refugiat barcazul cu motor „Sf. Vasile", fugit dela Sevastopol odată cu flota rusească.

* * *

Ministerul de finanțe lucrează la întocmirea unui proiect de lege, privitor la modificarea actuală a legei licențelor.

E vorba să se lase liber comerțul de băuturi spirtoase la orașe—spondu-se lasă taxele fiscale, iar la sate se va face revizuirea vechilor brevete — dându-se invalizilor un drept de preferință cu privire la brevetele de licență cari se vor respinge celor cari au mai multe brevete.

În curând! Unde? Când?

BARABASS

Cel mai neîntrecut film ce s'a jucat până azi.

Vaporul „România" în drumul spre țară a avut de suferit un grav accident. Forțând ambele ancore, s'a rupt toate dintâiu și a fost silit a se opri la Neapole. Reparându-o la șantierul de acolo, a părăsit la urmă portul, fără a mai întâmpina altceva, ajungând cu bine la Constanța.

BAZARGIC

Incendiu. — În seara zilei de 20 cor. din vecinătatea bănișului din librăria d-lui A. Tiperman din localitate, scăpându-i din mână o lampă aprinsă și spărgându-se, s'a întins pe toată suprafața magazinului petrolul aprins, producând panică în tot personalul. Grație prezenței de spirit a servitorului, acesta luând o rogojină a putut localiza incendiul, până la venirea pompierilor.

Serbare. — Regimentul 40 Călărași și-a serbat cu mare solemnitate patronul în ziua de 21 Noembre.

Edilitate. — Am anunțat la timp, că sosind transportul de lămpi s'au început lucrările pentru așezarea lor. Ar trebui acum să nu se lase mult timp deschise groapele destinate pentru aceste lămpi, devenind periculoase în timpul nopții.

O întrebare: Ordonanța Primăriei din ziua de 4 Noembre prevede ciceapa să se vândă cu lei 1.50 kgr. și nu cu lei 2.50 cum pretinde președintele cooperativei de aci. Ar putea d-sa da o lămurire?

— Așteptăm.

Jupiter

Subscrieți pentru BANCA NEGUSTORească

Subscrierile se primesc și la biroul firmei George I. Georgescu, strada Plevnei 3, Constanța.

Târgul cerealelor

Oborul Constanța

pe ziua de 25 Noembrie 1920

41	căruțe orz	180 %	kgr.
2	„ in	250	„ „
4	„ ovăz	150	„ „
7	„ rapiță	240	„ „
2	„ rapiță	160	„ „
74	„ porumb	220	„ „
3	„ meiu	150	„ „
12	„ fasole	350	„ „

„ORIENTUL"

DIMITRIE CONSTANTZIANU

Strada I. C. Brătianu 4. Constanța

OFICIU PENTRU:

Vânzări, cumpărături, arendări, închirieri de case, ville, vii, moșii. Hipoteci, expertize arbitragiu Verificerea scrisorilor de trăsură, avarii, accidente pe C.F.R. Tranzacțiuni comerciale etc. etc. Primește mărfuri în depozit și comission

VILA pe malul Mărei DE VÂNZARE Având curte și grădină. Adresa la ziar.

Trăsură Compleciă cu un cal caut de cumpărat: A se adresa oferte la ziar sub S. R.

Caut Casă cu 3—4 camere cu o bucătărie de închiriat. Adresa Tipografia Constanța.

Pierzând buletinul eliberat dela biroul Populației cu numele de Capriel Cricor, din strada Daciei 19, îl declar nul în mână oricui s'ar găsi.

Capriel Cricor

AGRICOLA

Societate Română de Asigurări Generale

Capital statutar 10.000.000 lei

ASIGURĂRI: VIAȚĂ, ACCIDENTE, INCENDIU, GRANDINA TRANSPORTURI PE MARE ȘI USCAT

Reprezentanți pentru Dobrogea și Lateinian

Daniel Ciprut & Const. N. Sarry

Piața Independenței No. 10 bis CONSTANȚA

100

La „Pirula"

No. 14, Str. Ștefan cel Mare (Mangalia) No. 14 CONSTANȚA

ÎN TRANȘEE — cari au făcut marș toată arta militară veche și modernă — se servește VINURILE cele mai alese, BUCATE cari să satisfacă stomacurile cele mai pretențioase și pungile cele mai modeste, GRATAR care să perpelească inimile cele mai bătrâne, PELIN care să-l pui la... acul se gravează.

7. Prețuri fără ardei!

Daniel Ciprut

Cassă de comerț și commission Piața Independenței 10, Constanța

„AVÂNTUL"

Biurou tehnic de instalațiuni de apă, canal, electricitate, calorifere, forțe motrice și sonerii

NEACȘU VASILESCU

Strada Traian 6 bis. Constanța

110

Dr. W. Goldenberg

Specializat la Berlin

Boale de femei, Genito-urinare, Sifilis

MANOS

INJECȚII intravenoase cu cianururi de mercur și Neosalvarsan.

Constanța, str. Remus Opreanu 9 alături pe Palace Hotel

102

ROBERT RAIMAN & GOGONEA

MARE ATELIER MECANIC

Reparațiuni de orice fel de mașini

TURNĂTORIE SPECIALĂ

pentru orice piese de mașini

FABRICA de ULEI. DARAC de LÂNA

STR. ȘTEFAN CEL MARE [vis-a-vis de Hanul „BALCAN"]

122

Iani Hristodulo

— Str. Apollo No. 6 —

Magazin cu haine vechi și noi

Reparațiuni de orice haine

Se găsesc ori-ce fel de piese agricole. Mașini de cusut, sobe etc, etc.

123

NOUL MAGAZIN DE GALANTERIE ȘI MĂRUNȚIȘURI

„LA LUVRU"

GEANIC CANCEANIAN

109 Str. Carol, 41

Z. Weinstock Fiu

ȘEPCI ȘI PĂLĂRII FINE

98 — Strada Carol 10 —

Nou asortiment de demi-paltoane

Prețurile cele mai moderate.

Tănase Novac

MAGAZIN DE ÎNCALȚAMINTE ȘI GALANTERIE

Centrala Str. Carol No. 145

Sucursala Str. Ștefan cel Mare 28

121 MAI EFTIN CA ORI-UNDE

IULIAN ZOSMER

Dentist

Laureat din Berlin

Director al spitalului Crucea Roșie

CONSTANȚA STR. CAROL No. 2

Orele de Consultații 9-12 și 3-6

104

FABRICĂ DE CIOCOLATĂ „REGINA MARIA"

R. Căpățână & C. Grigorescu

Societate în comandită

42-44, Str. Octavian, 42-45

BOMBONERIA PALATULUI

București, Calea Victoriei No. 38

Biroul și Depositul Str. Matei Millo, 8

Expediază mărfuri în provincie în colete poștale contra ramburs

Adresa pentru corespondență:

R. Căpățână & C. Grigorescu Strada Matei Millo No. 8

Telefon: Fabrica 80.48, Bomboneria 82.28, Biroul 24.48.

Subscrieți pentru BANCA NEGUSTORească

Subscrierile se primesc și la biroul firmei George I. Georgescu, strada Plevnei 3, Constanța.

COMPTUAR GENERAL

pentru

Agricultura, Comerț și Industrie

IMPORT-EXPORT

București, B-dul Carol No. 15 - Telefon No. 127

CONSTANȚA, Str. D. A. Sturza No. 18 (Vila Sadoveanu) Telefon No. 83

SIMPLONUL

Vămuiri și Expediții

Agentură, Commission

::: Import, Export :::

L. LAZAROVICI & Co.

31 Str. Dumitru Sturza No. 22, Constanța

MICA PUBLICITATE

Bun Contabil și rutinat, caută spre angajare Banca Marmorosch Blank et Co din localitate Adresa direct.

70 hectare pământ arabil în apropierea satului Canara, sunt de arendat sau de vânzare. A se adresa la d. Adam Velisarie strada Dorobanților colț cu strada Griviței.

Cameră mobilată și bucătărie se caută de închiriat. Adresați Str. Jupiter 6. Vasilescu.

Ocazione De vânzare un motor american vertical 4 cai putere, două pompe de fântână, una capră de fier pentru transmisie, toate la perfectă stare de funcțiune, precum și țevi, etc. A se adresa la „Menajera", Str. Ștefan cel Mare 41, Constanța.

De închiriat o cameră nemobilată, cu intrare separată, bună pentru birou. Adresa Dimitrie Sturza 9.

Două cai tinere pentru cavalerie de vânzare la d. Iacob Stach, Cobadin, jud. Constanța.

Un bun elev din clasa VIII-a reală dorește să prepare un elev din clasele inferioare, în schimbul locuinței și întreținerii. A se adresa directorului liceului.

DE VÂNZARE trei cai pentru trăsură sau tracțiune. A se adresa d-lui Paul Haneș Murfatlar

BANCA SINDICATULUI AGRICOL

CONSTANȚA

Cdată cu mărirea capitalului, Banca reorganizându-se, face ori-ce operațiuni de bancă.

Avansuri pe gaj de mărfuri

FINANȚĂRI COMERCIALE

PANAIT P. ARVANITIS

MANUFACTURA EN GROS și EN DETAIL

Constanța, Str. Carol 56.

A. PAVLIDI M. G. ARVANITI & COMP.

MAGAZIN DE MANUFACTURA EN GROS ȘI EN DETAIL

STRADA CAROL No. 68 — CONSTANȚA

124

BIROU TECHNIC

ION PANTELIMONESCU & R. COCEA

CONSTANȚA, STRADA CAROL 56

Mașini de cusut și accesorii. Aparate sanitare. Anvelope și camere de bicicletă. Cioc, prima calitate, produs italian. Cerneală antracit, produs italian. Robinete de alamă. Țevi de plumb. Lavoare. Closete etc. Becuri. Lită. Sârmă izolată. Lămpi de birou. Pelicanduri și toate articolele necesare instalațiilor electrice și de apă.

H. BENUN, PINCU I. PINCOVICI ȘI FRAȚII

COMERȚUL DE PIEI, LÂNURI, CEREALE

CENTRALA: București, Str. Smârdan, 12

SUCURSALA: Constanța, Piața Independenței, 15

AGENȚIA: Bazargic, Str. Principesa Ileana, 16

Adresa telegrafică:

BENPINCO | BUCUREȘTI . . . . . TELEFON No. 55/56 | CONSTANȚA . . . . . 94/2 | BAZARGIC 18

LAZAR D. ABRAMOVICI & ARNOLD BIRNBAUM

Centrala: Str. Carol 46

Sucursala: Str. Ștefan cel Mare 56, „La CLOPOTUL"

Magazin de Fierărie brută și lucrată, Articole tehnice, Otărâe, Frângherie, etc.

STOC MARE DE

Sobe de gătit și încălzit, borlane și forașe

Bascule și cântare de tot felul, măsuri și greutăți.

HARALAMBIE N. MANGOIANU

REPREZENTANT DE COMERT și ASIGURĂRI

Casă fondată în 1914

Str. Carol No. 22 — Constanța — Telefon No. 852.

Reprezentanța generală a Distilerei moderne IOHO din București

Coniac grecesc, Regal, Ashach, Rom, Jamaica, Biter TOMO, Vermut Cusapuri

Securi de Moldova Mastica HIO și Mastica de Cuzu specialitate Delicioase licheruri franceze, Banane, Ananas, Cafe, Benedictin, Cacao, Cherui, Chartreuse, Curaçao, Crem de Moca, Prunei, Maraschino de Zara, Kümel etc. Triple Sec Iohe Vișinată, Trandafir, Piperment, Napoleon, Mandarin, Portocale Vanilie etc

NAȚIONALA Societate de Asigurări generale, București. Agenția principală

Reprezentanța generală a firmei L. SANFT & Co. București pentru Județ. Constanța și Calaora

Declararea produselor fabricei *Dr A. URBEANU & Co. Capital 2.000.000 Lei*

Oțetul igienic COCOȘ și COROANA Arome și tot felul de essențe și culori pentru băuturi, cofetari și apă gazoasă

DIANA Frumusețea și ceea București Reprezentanța generală.

Pițelnie POENARU & Co. București Vinuri înfundate superioare de masă și de desert Reprezentant general

Reprezentanța exclusivă a firmei FABRICA ISLAZ Brăila. Spirt Rafinat, Anasonat, Denaturat

Diferite reprezentanțe pentru CREME DE GHETE diferite mărci străine

Depozit permanent de diferite mărfuri de coloniale

97

Oficiul Român „Constanța"

Societate Anonimă pentru Industrie și Comerț

IMPORT DE MAȘINI AGRICOLE ȘI INDUSTRIALE

Produse de Manufactură, Fierărie etc. Întocmiri de planuri și proiecte pentru industrii

Constanța. Str. D. A. Sturza No. 13

90 Telefon No. 88/1

Dimitrie Bălănescu, succesor Gheorghe Tattu

Magazin cu fierărie, vopselărie, tablă neagră, tablă zincată, broșite, cue, lacăte, balamale, valvolină, ciment și orice articol în branșa fierăriei se găsește cu prețuri foarte convenabile.

95 Constanța, Str. Carol No. 93

S'A REDESCHIS vechiul și cunoscutul DEPOSIT DE COLNIALE, mărunțișuri sticlărie, articole de fierărie, librărie și papetărie EN GROS

Frații Vasiliu-Constanța

Strada Grinței No. 16 (în fața Bisericei de sus)

Cei mai vast și mai bine asortat magazin în această branșă

Prețuri fără concurență. — Prețul-curent se trimite la cerere.

IMPORTANT pentru comercianți, pescari și țărani!!!

Frângheria SPIRO I. MACRI, Constanța

No. 37. — Șoseaua Cerealelor — No. 38,

fabrică orice fel de frânghii calitard superioară, din cânepă curată. Comenzile se pot adresa direct la fabrică (Șoseaua Cerealelor 37) sau la biurou, piața Independenței 23.

8 Moara sistematică. — Fabrică de săpun

La Magazinul STAVRU R. FRANGOPOL

au sosit diferite mărfuri Coloniale și Brânzeturi cu prețuri reduse

Lumânări de stearină, undelemn grecesc, masline, orez, sardele, cafea, săpun englezesc și rusesc pentru rufe, ultramarinea, ceai, mandarine, hârtie de ambalaj, cacao, ciocolată, zahăr din Japonia, bicarbonat de sodă.

— În curân: Diferite sorturi de sonserve le legume — spirt denaturat, mosorele de ață etc.

20

Institut de Editură și Arte Grafice „CONSTANȚA", Societate Anonimă Strada Traian No. 10.

Biblioteca Județeană „Ioan N. Roman" Constanța